

DCL BRETON

Diplôme de Compétence en Langue

Session du samedi 20 juin 2015

Dossier de travail du candidat

Rendre tous les documents à la fin de l'épreuve

Aucun brouillon n'est autorisé

Numéro du candidat :

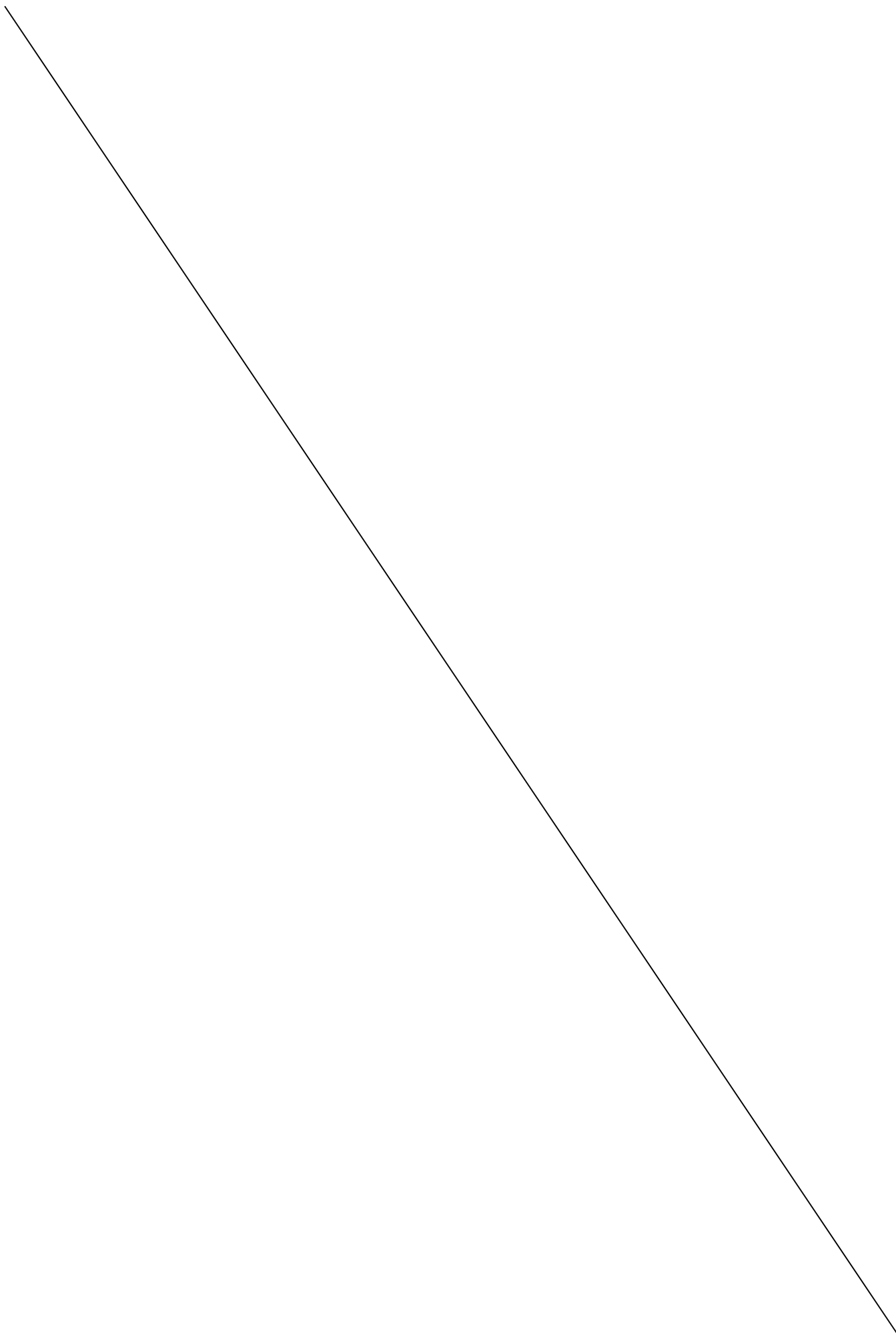
Nom(s) :

Prénom(s) :

Centre de passation :

Numéro du candidat :








Signature :



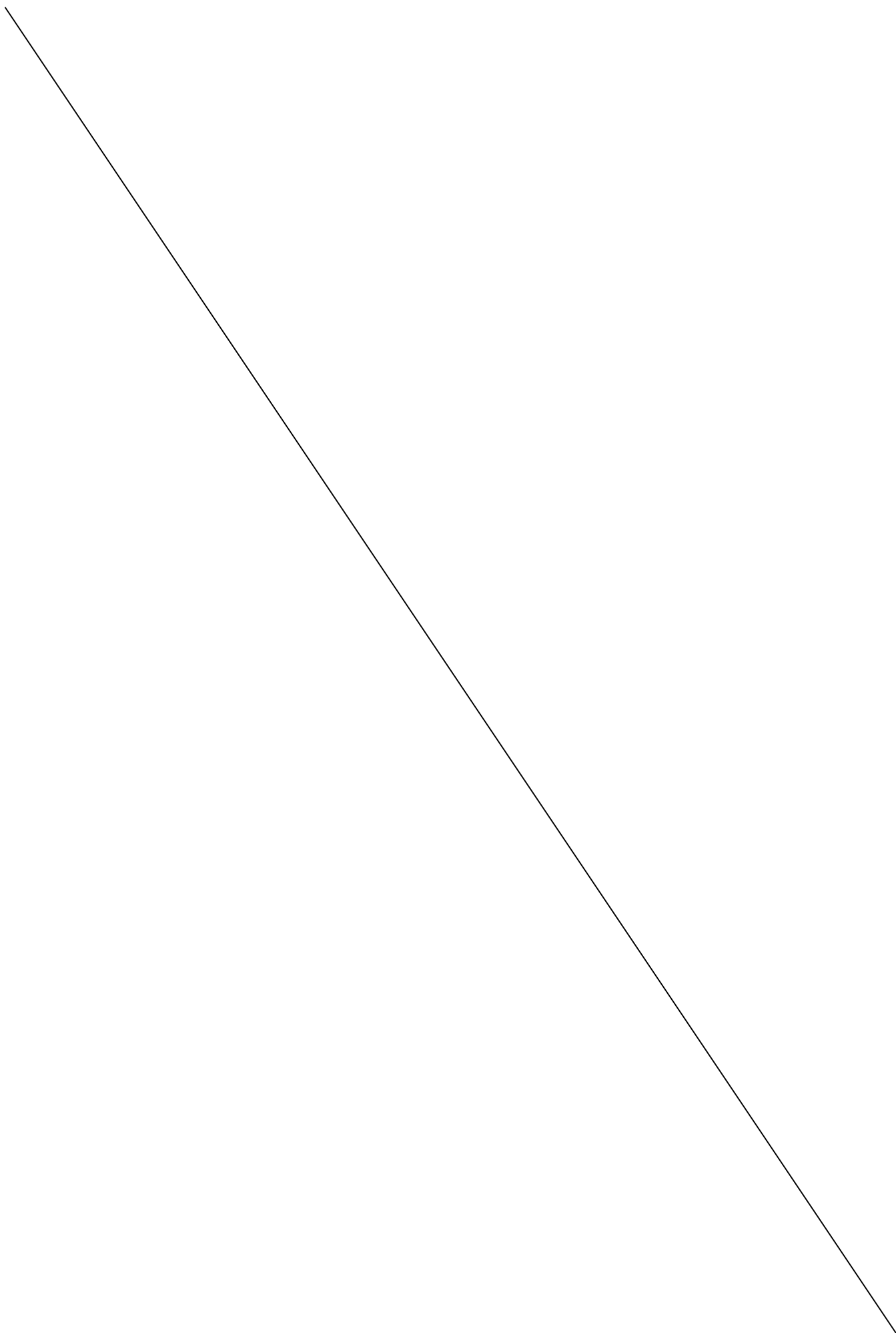
Setu ar mod ma tremeno an traoù Modalité de l'examen

Pemp pazenn zo d'an arnodenn-mañ :

Cet examen comprend 5 phases :

| Pazennoù Phases | Ar pezh zo d'ober Activités |  | Pajennoù Pages |
|---|---|---|-------------------|
| <i>Pazenn 1 Phase 1</i> |  <i>Lenn Lire des documents écrits</i> | <i>1 e 10 1 h 10</i> | <i>5 -7</i> |
| <i>Pazenn 2 Phase 2</i> |  <i>Selaou Ecouter des documents audio</i> | | <i>9 -11</i> |
| <i>Prientiñ ar c'homz Préparation de l'oral</i> |  <i>Skrivañ berr-ha-berr evit komz Prendre des notes pour l'oral</i> | <i>20 munutenn 20 minutes</i> | <i>12 -13</i> |
| <i>Pazenn 3 Phase 3</i> |  <i>Lavaret peseurt dibab ho peus graet ha perak Vous présentez et justifiez votre choix</i> | <i>20 munutenn 20 minutes <u>maximum</u></i> | |
| <i>Pazenn 4 Phase 4</i> |  <i>Komz ha goulenn Discuter et questionner</i> | | |
| <i>Pazenn 5 Phase 5</i> |  <i>Skrivañ ul lizher Ecrire un courrier</i> | <i>40 munutenn 40 minutes</i> | <i>14 -15</i> |

TREIÑ AR BAJENN / TOURNEZ LA PAGE



Pazenn 1 : Setu ar pezh zo da glask er skridoù.
Phase 1 : Informations dans les documents écrits.



Pazenoù 1 ha 2 : 1e10
Phases 1 et 2 : 1h10

Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho peus kavet.

Noter les informations en breton sous forme de notes brèves

Titouroù diwar-benn ar c'hinnig-labour
Informations au sujet de l'offre d'emploi

| Setu ar pezh emaoc'h o klask Informations recherchées | Petra ho peus kavet ? Informations recueillies |
|---|---|
| I-1-1 Peseurt post-labour zo kinniget ? Nature du poste proposé | • |
| I-1-2 Piv zo o kinnig ar post-labour ? Nature de l'employeur | • |
| I-1-3 Peseurt kevredigezh eo ? Nature de l'association | • |
| I-1-4 Peseurt barregezhioù a ranker da gaout ? Compétences attendues | • • • • • • • • • • |
| I-1-5 Peseurt koñditionoù labour ? Conditions de travail | • • • |
| I-1-6 Pegoulz e vo tutaet ? Date du recrutement | • |
| I-1-7 Peseurt kontrad-labour ? Type de contrat | • |

Pazenn 1 : Setu ar pezh zo da glask er skridoù.
Phase 1 : Informations dans les documents écrits.



Pazenoù 1 ha 2 : 1e10
Phases 1 et 2 : 1h10

Lakaat keñver-ha-keñver CV Mannaig BOURHIS gant hini Efflam KASTELL
Comparer les CVs de Mannaig BOURHIS et d'Efflam KASTELL

| Setu ar pezh emaoc'h o klask Informations recherchées | Petra ho peus kavet ? Informations recueillies | |
|--|--|---|
| | Mannaig BOURHIS | Efflam KASTELL |
| I-2-1 Peseurt diplomoù o deus paket war : Diplômes obtenus en : - ar c'hazetenniñ ? journalisme ? - ar brezhoneg ? breton ? | <ul style="list-style-type: none"> • • • | X |
| I-2-2 Peseurt skiant o deus prenet war : Expériences professionnelles dans le domaine : - ar c'hazetenniñ ? journalisme ? - ar brezhoneg ? breton ? | <ul style="list-style-type: none"> • • • | <ul style="list-style-type: none"> • |
| I-2-3 Peseurt skiant talvoudus evit ar post o deus prenet ouzhpenn ? Autres expériences intéressantes pour le poste ? | <ul style="list-style-type: none"> • • | <ul style="list-style-type: none"> • • |
| I-2-4 Peseurt barregezhioù all o deus hag a c'hellfe bezañ talvoudus evit ar post? Autres compétences intéressantes pour le poste ? | <ul style="list-style-type: none"> • • • | <ul style="list-style-type: none"> • • • • |
| I-2-5 Penaos emaint e sell da gas ar gevredigezh war-raok ? Idées de développement de l'association ? | <p>Soñjoù nevez :</p> <ul style="list-style-type: none"> • • • • | <p>Soñjoù nevez :</p> <ul style="list-style-type: none"> • • • |

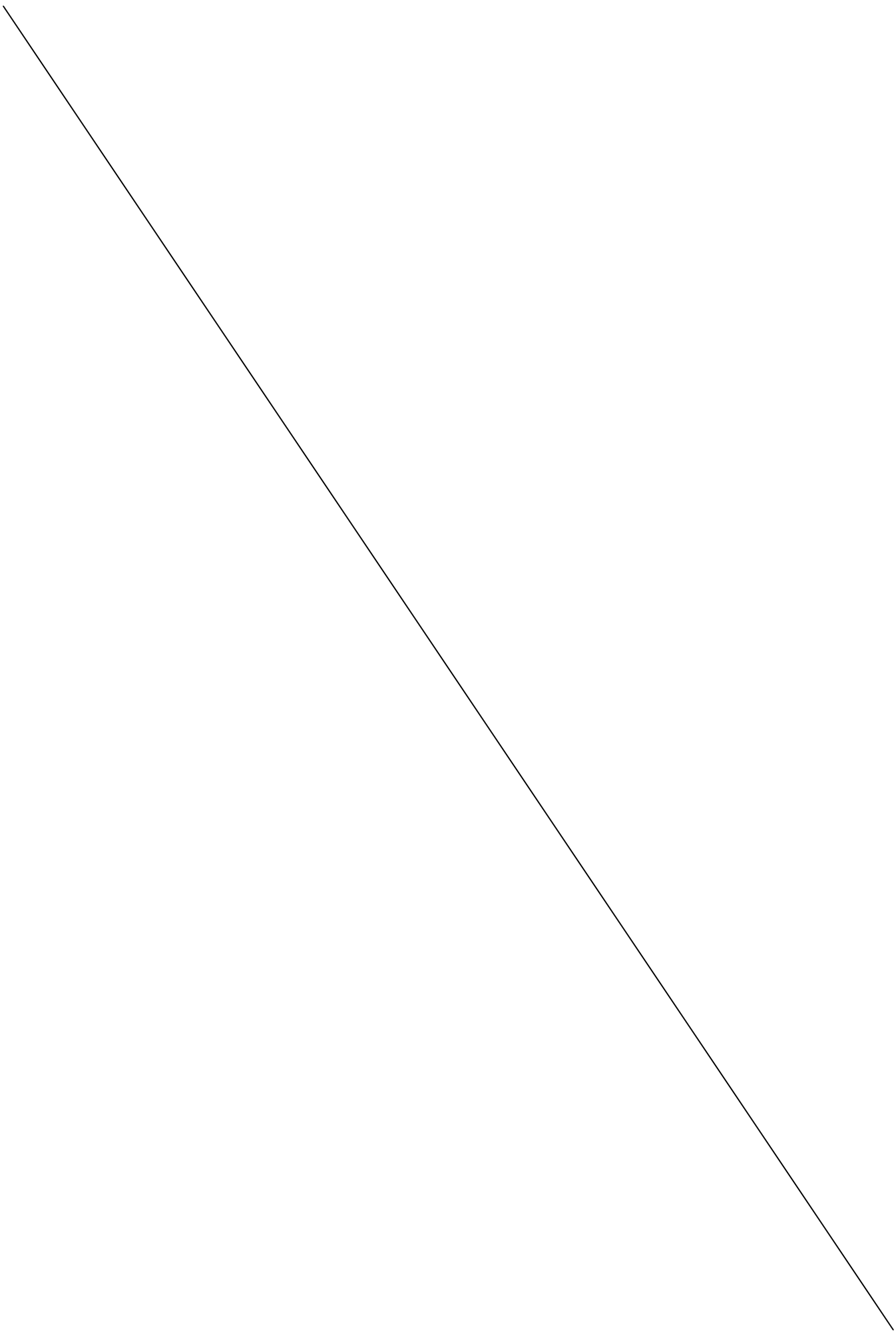
Pazenn 1 : Setu ar pezh zo da glask er skridoù.
Phase 1 : Informations dans les documents écrits.



Pazenoù 1 ha 2 : 1e10
Phases 1 et 2 : 1h10

Titouroù diwar-benn Paol MENGI, kazetenner e *Reiñ da c'hoût*
Informations au sujet de Paol MENGI, journaliste à *Reiñ da c'hoût*

| Setu ar pezh emaoe'h o klask Informations recherchées | Petra ho peus kavet ? Informations recueillies |
|---|---|
| I-3-1 Pet kazetenner zo er gevredigezh <i>Reiñ da c'hoût</i> ? Nombre de journalistes dans l'association <i>Reiñ da c'hoût</i> ? | • |
| I-3-2 Petra a ra Paol Mengi ? Activités de Paol Mengi ? | • • • • • • |
| I-3-3 Penaos e labour ar gazetennerien asambles ? Mode de collaboration entre les journalistes? | • • • • |
| I-3-4 Petra a blij d'ar selaouerien ? Les goûts des auditeurs? | • • • |
| I-3-5 Petra a soñj Paol Mengi diwar-benn ar c'heleier ? Le point de vue de Paol Mengi au sujet des bulletins d'informations ? | • • |



Pazenn 2 : Setu ar pezh zo da glask er pennadoù-da-selaou
Phase 2 : Informations dans les enregistrements audio



Pazennoù 1 ha 2 : 1e10
Phases 1 et 2 : 1h10

Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho peus kavet.

Noter les informations en breton sous forme de notes brèves.

“Reiñ ar gomz d'ar selaouerien”
“La parole est aux auditeurs”

| Setu ar pezh emac'h o klask Informations recherchées | Petra ho peus kavet ? Informations recueillies |
|--|---|
| II-1-1 Diwar-benn petra eo ? Nature de l'émission ? | <ul style="list-style-type: none"> • • |
| II-1-2 Pelec'h e selaou an dud ar radio ? Lieu d'écoute de la radio ? | <ul style="list-style-type: none"> • • • • • |
| II-1-3 Peseurt abadennoù a selaou an dud ha perak ? Emissions préférées des auditeurs et pourquoi ? | <ul style="list-style-type: none"> • • • • • |
| II-1-4 Peseurt abadennoù o dije c'hoant an dud da glevet ha perak ? Emissions souhaitées par les auditeurs et pourquoi ? | <ul style="list-style-type: none"> • • • • • |

Pazenn 2 : Setu ar pezh zo da glask er pennadoù-da-selaou
Phase 2 : Informations dans les enregistrements audio



Pazenoù 1 ha 2 : 1e10
Phases 1 et 2 : 1h10

“Greomp anaouedegezh gant ar gevredigezh *Reiñ da c'hoût*”
“Faisons connaissance avec l'association *Reiñ da c'hoût*”

| Setu ar pezh emaoç'h o klask Informations recherchées | Petra ho peus kavet ? Informations recueillies |
|---|---|
| II-2-1 E peseurt stad emañ ar gevredigezh <i>Reiñ da c'hoût</i> ? Situation de l'association <i>Reiñ da c'hoût</i> ? | <ul style="list-style-type: none"> • • • • • |
| II-2-2 Pet a dud zo o labourat er radioioù ? Personnel des radios? | <ul style="list-style-type: none"> • • • • • |
| II-2-3 Petra a ra <i>Reiñ da c'hoût</i> ? Activités de <i>Reiñ da c'hoût</i> ? | <ul style="list-style-type: none"> • • • |
| II-2-4 Peseurt plas he deus <i>Reiñ da c'hoût</i> war an Internet ? Place de <i>Reiñ da c'hoût</i> sur Internet? | <ul style="list-style-type: none"> • • • • |

Pazenn 2 : Setu ar pezh zo da glask er pennadoù-da-selaou
Phase 2 : Informations dans les enregistrements audio



Pazenoù 1 ha 2 : 1e10
Phases 1 et 2 : 1h10

“Greomp anaouedegezh gant ar gevredigezh *Reiñ da c'hoût*”
“Faisons connaissance avec l'association *Reiñ da c'hoût*”

| Setu ar pezh emac'h o klask Informations recherchées | Petra ho peus kavet ? Informations recueillies |
|---|--|
| II-2-5 Lakaat ar 4 radio en unan eo ar pal ? Perspective de regroupement des 4 radios en une seule? | <ul style="list-style-type: none"> • • |
| II-2-6 Petra a c'hellfec'h ober evit gwellaat an traoù ? Améliorations possibles? | <ul style="list-style-type: none"> • • • • |

Pellgomzadenn Entretien téléphonique



Prientiñ : 20 munutenn
Préparation : 20 minutes



Kaozeal : 20 munutenn
Entretien : 20 minutes max



Emaoc'h o vont da bellgomz da G/Kelig GONIDEG, ar c'h/gazetenner(ez) a zo o labourat evit ar gevredigezh *Reiñ da c'hoût* evit c'hoazh.

Vous allez téléphoner à Kelig GONIDEG, le/la journaliste qui travaille actuellement pour l'association *Reiñ da c'hoût*.

Pazenn 3 : Fichenoù a c'helloc'h kemer harp warno

Phase 3 : Fiches d'aide

Lavaret a reoc'h piv oc'h ha perak e pellgomzit.

Vous vous présenterez et vous expliquerez l'objet de votre appel.

*Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh emaac'h o vont da lavaret
Noter les informations en breton sous forme de notes brèves*

Displegañ a reoc'h dezhañ/dezhi peseurt kazetenner(ez) ho peus dibabet ha perak.

Vous lui exposerez votre choix et les raisons qui le motivent.

*Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh emaac'h o vont da lavaret
Noter les informations en breton sous forme de notes brèves*

**Pellgomzadenn (tamm diwezhañ)
Entretien téléphonique (fin)**

**Pazenn 4 : Fichennoù a c'hellloc'h kemer harp warno
Phase 4 : Fiches d'aide**

Sur a-walc'h ho po traoù ouzhpenn da c'houlenn.

Il vous faudra certainement demander quelques informations complémentaires.

Goulennoù a c'hellfec'h ober.

Questions possibles.

*Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh emac'h o vont da lavaret
Noter les informations en breton sous forme de notes brèves*

Ar respontoù ho peus bet.

Réponses recueillies.

*Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh zo bet respontet deoc'h
Noter les informations en breton sous forme de notes brèves*

DCL BRETON

Diplôme de Compétence en Langue

Session du samedi 20 juin 2015

**Dossier de travail
du candidat**